



# இ<sup>து</sup> உங்கள் நலனில் அக்கறைகொண்ட ஒருங்கிணைந்த, வளர்ச்சியை நோக்கிய தசாப்தம்

நாமல் ராஜபக்ஷ  
நாமல் ராஜபக்ஷ  
Namal Rajapaksa

நாமல் ராஜபக்ஷ  
நாமல் ராஜபக்ஷ  
Namal Rajapaksa



X

பொதுப் பேரவை



## එමතු බෙවුම් පිණ්පූලත්තිල්....

ඔරු නාට්ඩින් ඇඟිල් එස්පතු අන්ත නාට්ටු මක්කගුණයා  
අපිලාභේකගෙන මතිත්තු, අවස්ථාකු ජෙව්චායායිත්තු නාට්ඩින්  
இறைமෙයෙයි පාතුකාත්තු, අන්ත නාට්ටුකු මක්කගුණකු  
තොවෙයාන අපිවිරුත්ති න්‍යාධිකකාගෙන බෙවුම් කරමාක  
මුණ්නේ තොටුත්තු සේල්වතොටෝ ආකුම්. මනිතාපිමාන න්‍යාධිකකාගුණකු  
පින් මුහු තොසත්තයි තැනෙන්ත්තු කොඳු මෙත්කොඳු එස්පාට්  
පරන්තාවාලාන අපිවිරුත්ති මුළුම නාට්ටු ඉටු කුටෙකු කු ක්‍රියාවා  
කොඳුවර මුදින්තතු. අත්ත මුළුම, ඉලකිලෙයේ මිකුවම්  
වෙශමාක අපිවිරුත්ති අභේන්ත නාටාක තිබුණු කොඳුවර  
මුදින්තතු, මහින්ත සින්තනෙයිල් උතිතත සිරුන්ත කොඳු කොඳුවානින්  
විශාලාවාකවේ එස්පතිල් න්‍යාතවිත මාත්‍රුක්කරුත්තු ගුණකු  
இடමිල්ල.

අවවාඩාන අපිවිරුත්ති න්‍යාධිකකාගෙන මීඛ්‍යුම් මුණ්නේ තොටුත්තු,  
අවස්ථා බෙවුම් කරමායි නිශ්චාවෙටුවතේ එමතු තැලෙයාය  
இலට්සියාම්. කාන්ත තොසත්තිල් එමතු පිරාන්තියත්තිල්  
මාත්තිරාමල්ලාමල්, ඉලකාලාවිය ර්තියිලුම පල්වෙශුපාට් මාත්‍රුන්කොඳු  
නිකමුන්තුවානාතෙ අවතානික්ක මුදිකිහුතු. ඇඟිල්, අවවාඩාන  
න්‍යාත් මාත්‍රුවානුන්ත් කොඳුවතේ සිරුන්තතු. අන්ත  
මාත්‍රුන්කුනුකොළඹවාරු, එමතු තිෂ්ටන්කොඳු මුහුම බිජුක්කාගෙන  
න්‍යාත් සින්තනෙකොළඹ මුණ්නේ තොටුත්තු සේල්ල නාම  
ශ්‍රුතිපූජුවානුම්.

යුත්තම කාරණමාක සිතෙන්තු, සිතුවෙන් පොයිරුන්ත එම තායකම්,  
කොඳුව. මහින්ත රාජපක්ෂ අවර්කාලීන මනිතාපින් මික්ක  
පෙරුමුයුංසියාල් මීට්ටෙනුක්කපාට් තැනෙන්තු තොසමාක  
ඇුක්කපාට්තු පොල, පොරුණාතාර සේරුකුලෙවිනාල් තුවෙන් මුහුම  
පොයිරුන්කුම එම නාට්ටු මීට්ටෙනුත්තු, මීඛ්‍යුම අතරු  
ප්‍රත්තුයිඡුරුත්ති, අපිවිරුත්තියතෙන්ත තොසමාක මාත්‍රුවාම එන  
ශ්‍රුතිපූජුවානුම්.

இවවාඩාන අපිවිරුත්ති න්‍යාධිකකාගෙන මුණ්නේ තොටුත්තු  
සේල්ලුම්පොතු, එම නාට්ඩිල් තැනෙමෙයෙයි, ඉරුමෙපාට්තෙයි  
පාතුකාප්පොම එන්තුම, නාට්ඩින් ජැනනායක බිජුමියාන්කාගෙන  
පාතුකාප්පොම එන්තුම, ප්‍රතිත්තුවාම වායුන්ත ප්‍රත්ත සාචන  
බිජුමියාන්කාගෙනයි, පාතුකාප්පොම එන්තුම, මුහුම ප්‍රත්ත වායුම  
ඉව්බොරු කුදිමකන්තු උරිමෙකාගෙනයි, වායුවත්තුකාන  
ස්ථන්තිරත්තයි පාතුකාප්පොම එන්තුම මුහුම උරුතිකුරුකිරීම්.



# வயிற்றுப்பசிக்கும்

## வாழ்க்கைப்பசிக்கும் நிவாரணம்



### வரிச்சமையிலிருந்து விடுபட ஒரு தீர்வுப்பொதி

தற்போது நடைமுறையில் உள்ள சிக்கலான, வெளிப்படைத்தன்மையுற்ற வரி விதிப்பு முறைக்கு (RAMIS) பல்லாக, மக்களுக்கு சமையாகவும், வரி செலுத்துவோர் குறுப்பும் வகையிலும், வருமான வரி, பெறுமதிசேர் வரி தவிர அனைத்து வகைபான வரிகளையும் ரத்து செய்து, எளிமையான வரிவிதிப்பு முறையை அறிமுகப்படுத்துவோம்.

பயன்ற மற்றும் பயன்றது என விமர்சிக்கப்படும் கடுமையான வரி முகாமைத்துவ முறையை புதுப்பிக்க அல்லது ஒழிக்க நாங்கள் பாடுபடுவோம்.

எதிர்பார்த்த இலக்குக்கும் மேலாக தற்போது விதிக்கப்படும் வருமான வரி உழைப்பு ஊதியத்தின் மீது விதிக்கப்படும் வரி (PAYE tax) போன்ற வரிகளைக் குறைத்து தேவைக்கேற்ற வகைபில் மாத்திரமே வரிவிதிப்பை மேற்கொள்வோம்.

அத்தியாவசிய இணைய வசதிகள் மீது விதிக்கப்பட்டுள்ள வரிகள் மீது மாற்றுத்தினை ஏற்படுத்தப் பாடுபடுவோம்.

தற்போது நடைமுறையிலுள்ள வரி வருமானம் குறையாமல் இருக்கும் வகையில் சம்பந்தப்பட்ட முக்கிய அரசு நிறுவனங்களைத் தொடர்பு கொண்டு வரிவிதிப்பு வகையைப்பை விரிவுபடுத்துவோம்.



### மகிந்த சிந்தனை கோட்பாடுகளுக்கமைய மேற்கொள்ளப்படும் உர விநியோகம்

எமது ஆட்சியில் நெல், மரக்கறி மற்றும் பழச்செய்கை மற்றும் தேயிலைத் தோட்டங்களுக்கு, மகிந்த சிந்தனை மானியத் திட்டத்தைப் போன்ற நிரந்தர உர மானியத் திட்டத்தை விவசாயிகளாகிய உங்கள் நலனைக் கருத்திற்கொண்டு நடைமுறைப்படுத்துவோம். அதேநேரம், அனைத்து வகையான உரங்களையும் எளிதாகக் கொள்வனவு செய்வதற்கு எதுவாக சந்தை வசதிகளை ஏற்படுத்திக் கருவோம்.



### சந்தை வாய்ப்புகளை விரிவுபடுத்தல்

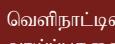
கடந்த சில ஆண்டுகளாக சிறிய, நடுத்தர மற்றும் பெரிய அளவிலான தொழில்கள் முடங்கியதற்கு முக்கிய காரணமாக இருந்த இறக்குமதி கட்டுப்பாடுகளை படிப்படியாக தளர்த்துவோம். இது தொழில்முனைவோர் மீண்டும் உலக சந்தையுடன் இணைவதற்கும் அவர்களின் வர்த்தக நடவடிக்கைகளை விரைவாக செயல்படுத்துவதற்கும் உதவும்.

விரைவான விளைச்சல் தரும் பொருளாதாரப் பயிர்கள், அதிக பலன்களைத் தாங்கூடிய பொருள்கள் மற்றும் அவற்றின் உற்பத்தி மற்றும் அவற்றைச் சந்தைப்படுத்துதலுக்கான சந்தை ஒருங்கிணைப்பு ஆகியவற்றை நாங்கள் எளிதாக்குவோம்.



### இளையோர் சமுதாயத்தினர் கைநிறைய உழைத்து முன்னேற வாய்ப்புகள்

சுகாதாரம், கட்டுமானம், கல்வி மற்றும் பயிற்சி, மென்பொருள் பொறியியல் (Software Engineering) தரவு பகுப்பாய்வு (Data Analysis) இணைய பாதுகாப்பு (Cyber Security) இணைய வணிகம் (e-Commerce), தயாரிப்பு வடிவமைப்பு (Product Design), இணையவழி வடிவமைப்பு மற்றும் சந்தைப்படுத்தல் முறையை (Digital Content Marketing), விழுப்பளை வகையைப்படு போன்ற துறைகளில் அடுத்த புத்தாண்டு காலத்தில் அரசாங்கத்தின் தலையிட்டுடன் உள்ளாட்டிலும் வெளிநாட்டிலும் வேலை வாய்ப்புகளை உருவாக்குவதில் முனைப்புடன் செயல்படுவோம்.



வெளிநாட்டில் வேலை வாய்ப்புகளைப் பெற்றுச் செல்வோரின் அடிப்படைச் செலவுகளை ஈடுக்ட்ட குறைந்த வர்த்தியில் கிராம, சமுர்த்தி, கூட்டுறவு வங்கிகள் மூலம் தனிப்பர் கடன் வழங்கும் திட்டத்தை அறிமுகப்படுத்துவோம்.

இந்த நாட்டில் இருந்தவாறே சர்வதேச சந்தையில் தகவல் மற்றும் தொடர்பாடல் தொழிலுடைய தேவையில் தொழில் செய்யத் தேவையான அறிவியைப் பயிற்சியையும் இளைஞர்களுக்கு வழங்குவதற்காக ஒவ்வொரு பிரதேச செயலகத்தையும் உள்ளடக்கிய வகையில் தகவல் தொழில்நுட்ப வகையைகளை உருவாக்குவோம்.



### தொடரும் சமுர்தி நிவாரணம்

சமுர்தி கொடுப்பனவுகள் மூலம் நிலையான வருமானம் இன்றி இருப்போருக்கும் குறைந்த நாளாந்த வருமானம் பெறும் மக்களுக்கும் முன்று வேலை உணவு வழங்குவதற்கு போதிய மானியத் தொகையை தொடர்ந்து வழங்குவோம்.



### அத்தியாவசிய பயன்பட்டுக்கான கட்டணங்களுக்கு நிவாரணம்

நீர் மற்றும் மின்சார பயன்பாட்டு சேவைகளுக்காக தற்போது மாதாந்தம் செலுத்தப்படும் அதிக கட்டணச் சுமைகளிலிருந்து உங்களுக்கு நிவாரணம் வழங்குவோம்.



### தேவையற்ற அலைச்சலுக்கு முற்றுப்புள்ளி

பிறப்பு, கல்வி, கடவுச்சீட்டு மற்றும் பிற சான்றிதழ்கள் போன்ற அரசாங்க சேவைகளைப் பெறுவதற்கும், அத்தாட்சிப்படுத்தலின் போதும் விரயாகும் அதிகமான, தேவையற்ற நேரம் மற்றும் பண விரயத்திற்கும் தீவாக, அனைத்து பொது சேவைகளையும் ஒருங்கிணைக்கும் தகவல் தொழில்நுட்ப வகையைப்பை நிறுவவோம்.



இது  
உங்களுக்காக





### සුංස්‍රූලා පරිමාත්‍ර මෙයයාම්

වෙනුම් සුංස්‍රූලාප් පයණිකள් බැංකාකතරුම් ඉරු නාටාක ඩිල්ලාමල්, පිරාන්තියත්තින් සහුසහුපු මික්ක සුංස්‍රූලාප් පරිමාත්‍ර මෙයයන්කளිල් (Travel, Trade, Transit Centre) ගුණ්‍යාක නමතු නාට්තේ ආපිවිරුත්ති ජෙය්වොම්.



### සකාතාර උන්පත්ති මඟ්‍රුම් තොක ඇඥුරෝක්කිය මෙයයාම්

බෙත්රකාසිය නාඩුකளින් පිරාන්තියක කාට්ටමෙප්පිල් (SAARC) ඉ\_ස්\_ලා මුක්කිය මරුන්තු මඟ්‍රුම් පිළි සකාතාරප් පොරුෂක්\_ලා උන්පත්ති මෙයයන්කිල් (Pharmaceuticals Manufacturing Centre) ගුණ්‍යාක ඩිල්ංකායෙ මාත්‍රුවොම්. අදී ඒමයාම, ඉ\_ලකින් අතින්වේන් තත්ත්‍යාර් මරුත්තුවමගෙනක්ලා මඟ්‍රුම් ඉ\_ල\_ල\_හ\_ලා ඇඥුරෝක්කියත්තාකාණ (Health and Healing Centre) ඉ\_ස්\_ලාර් මඟ්‍රුම් ඇයුර්වොත් මරුත්තුවමගෙන අමෙප්පෙ ඉ\_ගුවාක්කි, ඩිල්ංකා නාට්තේ ඉ\_ලකින් මුණ්නෑනි සකාතාර මඟ්‍රුම් ඇඥුරෝක්කිය සෙවකගණ වෘත්ත්‍යා මෙයයාම් ජෙය්වොම්.

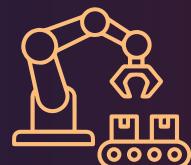
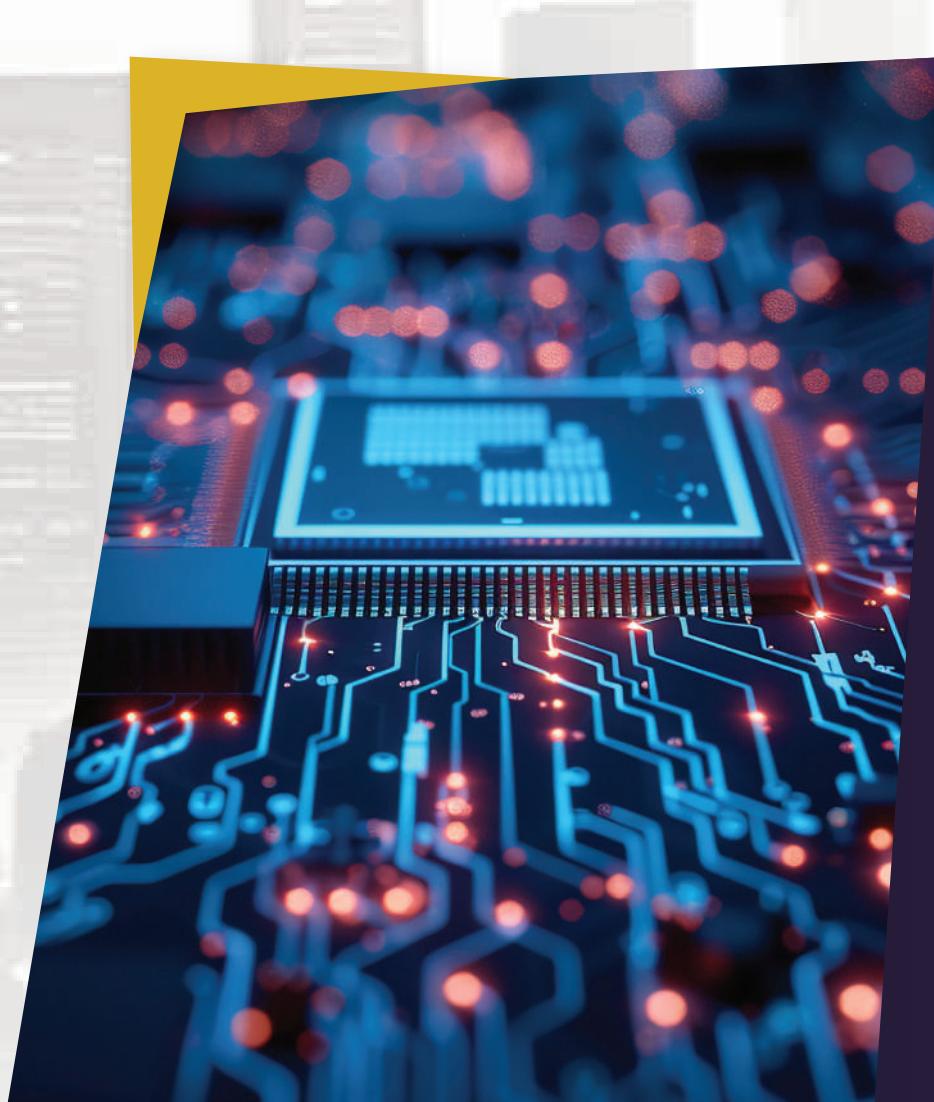


# இலங்கையை ஒரு புதிய உற்பத்தி மையமாக மாற்றும் நோக்கில்



## உலகளாவிய ஆன்மீக மையம்

தற்போது உலகில் நிலவும் பல்வேறு பிரச்சினைகள் மாற்றும் குழப்பம் நிறைந்த சூழ்நிலைகளுக்கு மூல காரணியை இருப்பது குலைந்துபோன மனநிலையே. உலகம் முழுவதும் வாழும் மக்கள் மத்தியில் புரையோடுப்போயுள்ள ஒரு பிரச்சினையாகும். எனவே, அவ்வாறு மனநிம்மதி இழந்தோர் மனநலம் பெறவும், நிம்மதியை அடையவும் உலகின் பல்வேறு பகுதிகளுக்குச் சென்று பல்வேறு வழிமுறைகளைத் தேட்ட தொடங்கியுள்ளனர். எம் தேசமானது பல்வேறு தியான முறைகளை உள்ளடக்கிய தாய பெளத்த வெறிமுறைகளை அனுஷ்டிக்கும் பல்வேறு ஆசிய மத அடிப்படை அமைப்புகளின் தாயகமாகும். எனவே, நமது நாட்டை உலக ஆன்மீக மையமாக (Spiritual Centre) மாற்றுவதில் பெருமைகொள்வோம்.



## உயர் தொழில்நுட்ப திறன்கொண்ட உற்பத்தி நிலையம் ஒன்றை ஸ்தாபித்தல்

சர்வதேச சந்தை நிலவரங்களுக்கேற்ப வெளிநாட்டு மாற்றும் உள்ளாட்டு முதலிட்டாளர்களுக்கு சம வாய்ப்புகளையும் வசதிகளையும் வழங்கும் அதிநவீன உயர் தொழில்நுட்ப உற்பத்தி மையமாக (High-precision Technology Products Manufacturing Centre) இலங்கையை மாற்றுவதற்கு தேவையான ஒழுங்குமுறைக் கொள்கை மாற்றும் கட்டமைப்பு மாற்றங்களைச் செய்யும்பொருட்டு, உயர்மட்ட சர்வதேச பங்குதாரர்களுடன் இணைந்து பணியாற்றுவது.



### සක්තිවලු ගුරුමති මෙයම් (Energy Export Centre)

இலங்கையை ஏரிசக்தி ஏற்றுமதி மையமாக மாற்றும் வகையில், சூரிய ஒளியில் உள்ள பசுமை வலு மற்றும் ஜதரசன் போன்ற புதுப்பிக்கத்தக்க வலு மூலங்களிலிருந்து உற்பத்தி செய்யப்படும் மின்சாரத்தை ஏற்றுமதி செய்ய பரந்த அளவிலான முதலீடுகளை மேற்கொள்ளல்.



### கலை-கலாச்சார கேந்திர மෙයம்

எமது புராதன கலாச்சார கலைகளைப் போற்றித்து அவற்றை நவீனத்துவத்துடன் சர்வதேச சந்தைக்கு எடுத்துச் செல்லக்கூடிய கலாச்சார மෙயமாக (Cultural Export Centre) இலங்கையை மாற்றுவோம்.



## இலங்கையை ஒரு புதிய உற்பத்தி மையமாக மாற்றும் நோக்கில்



### ஆக்கப்பூர்வமான பொருளாதார மையம்

சமூக ஊடகங்கள் மூலம் ஏராளமான பார்வையாளர்களை ஈர்க்கும் ஒளி-ஒலி படைப்புகளை உள்ளடக்கிய படைப்பாற்றல் தயாரிப்பு மையமாக (Creative Economic Centre) எம் நாட்டை முன்னே கொண்டு செல்வோம்.



### அழகான மற்றும் அமைதியான கற்கை நெறி மையம்

தற்போது உலகம் முழுவதும் பரவி வரும் போர்ச் சூழலில் இருந்து விடுபட்டு, அமைதியான கூழ்நிலையில் கற்கை நெறிகளைத் தொடர்வதற்கு வசதியாக, சர்வதேச கல்வி மையமாக (Education Centre) இலங்கையை மாற்றுவோம். அந்த நோக்கத்திற்காக, நாட்டின் மிகவும் இரம்மியமான பகுதிகளைத் தேர்ந்தெடுத்து, அந்தப் பகுதிகளைச் சுற்றி பல்கலைக்கழங்கள் மற்றும் உயர்மட்ட தொழில்நுட்ப நிலையங்களை உருவாக்கி, ஒவ்வொரு ஆண்டும் 10,000 வெளிநாட்டு மாணவர்கள் இங்கு வந்து தங்கள் கற்றல் நெறிகளைப் பூர்த்திசெய்யும் வகையில் எம் தாயகத்தை ஒரு சிறந்த உயர் கல்வி மையமாகப் பரிணமிக்கச் செய்வோம்.



# Namal Vision

ඉරුන්කිණෙන්ත බොර්ස්ස් පත්‍රිය  
මාතිරි වශවාම

## ආරච් මුණ්නුරිමේ

තෙසත්තින් අත්තියාව්‍යීයත  
තෙවෙකள්  
පොරුණාතාර බොර්ස්ස්  
සාමුහ අපිවිරුත්ති මත්‍යුම  
මුණ්නේන්ත්‍රම  
සුම්‍යුක්තුම් පාතුකාපු

## ප්‍රතිය නැටෙමුහෙකෙන්

අඩිමුකම් ජේයත්තල  
ආරච් තුරු  
විව්‍යායාම මත්‍යුම කාල්නෑත  
ආපිවිරුත්ති  
ඉද්‍යාත්තින් තුහෙකෙන්  
සේවකෙන් තොටර්පාන තුරු

## මුතල්දුකෙන්

තොழිල්මෙනෙව  
මණිත බොම  
ඉද්‍යාත්ති මෙම්පාට්‍යුකාන  
ඇඟාය්ස්ස්  
ඉට්කට්ටමේපු බොතිකෙන්

## සත්ත්වීරම්

පොරුණාතාර සත්ත්වීරම්  
ආරච්යාල සත්ත්වීරම්  
කළාස්සාරත්තෙප පෙනුම  
සත්ත්වීරම්  
මත වයුපාට්‍යුස සත්ත්වීරම්

இந்நாட்டில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்ட பல அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் உரிய முறையில் வெற்றியடையாததற்கு முக்கியக் காரணம் அவை ஏனைய துறைகளுடன் தொடர்புகளை மேற்கொள்ளாமை.

ஏங்கள் அபிவிருத்தி மாதிரியானது, சம்பந்தப்பட்ட அனைத்து துறைகளையும் பங்குதாரர்களுடன் தொடர்புபடுத்தக்கூடிய ஒரு நவீன செயல்முறையாகும். எனவே, இதை ஒரு உரුங்கிணෙන්த බොර්ස්ස් என்று அடையாளப்படுத்த முடியும்.



**1**

## தேசத்தின் அத்தியாவசியத் தேவைகள்

சிங்கள், தமிழ், மலாய், பஞ்சிய, ஆதிவாசி, வேடுவர் என ஒவ்வொரு குழுமத்தும் சம இறையாண்மையுடன் வாழக்கூடிய உரிமையையும் ஒற்றுமையையும் பாதுகாப்போம்.

நாட்டின் உளவுத்துறை மற்றும் பாதுகாப்பு சேவைகளை நாங்கள் முழுமையாக மதிப்பாய்வு செய்து, தற்போது நிலவும் சகல குறைபாடுகளையும் உடனடியாக சீர்செய்து, அத்துடன் பொதுமக்களின் பாதுகாப்பு மற்றும் அரசியலமைப்பு உரிமைகளை நிலைநிறுத்த அர்ப்பணிப்படுத் தொடுவோம்.

இலங்கையின் சுதந்திரத்தைப் பாதுகாக்கும் அதே வேளை, எந்தவொரு அரசாங்கத்துக்கோ அல்லது சக்திகளுக்கோ அடிப்படையாக அனைத்து நாடுகளுடைய இணக்கமாக செயற்பட்டு அவற்றுடன் சுமுகமான உறவுகளைப் பேணுவோம்.

பெளத்த மத்தையும், அதன் கலாச்சார விழுமியங்களையும் பாதுகாக்க அயராது உழைப்போம்.

**2**

## பொருளாதார வளர்ச்சிக்கான நான்கு (4) படிகள்

2025-2035

ஆண்டுகளுக்கிடையேயான மொத்த தேசிய உற்பத்தியை 180 பில்லியன் அமெரிக்க டொலர்களாகவும், தனிநபர் வருமானத்தை இரட்டிப்பாகவும் (2) உயர்த்துவோம்.

வர்த்தக நெகிழிவுத்தன்மையை நேர்மறையான மதிப்புக்கு கொண்டு வருவதன் மூலம், 6 மாத இறக்குமதிக்கு போதுமான வலுவான அமெரிக்க டொலர் (US\$) கையிருப்பைப் பேணுவோம்.

ஆண்டின் தொடக்கத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட வரவு செலவுத் திட்டத்துக்கு அப்பால் செல்லாமல் ஒதுக்கப்பட்ட நிதியை வெளிப்படைத்தன்மையுடன் நிர்வகிப்போம்.

அரசு கடன் தொகையை மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 80% ஆகக் குறைப்போம்.

சராசரி பொருளாதார வளர்ச்சி விகிதத்தை 7% மாக நிலைநிறுத்தி, பணவீக்கத்தை குறைந்த ஒற்றை இலக்கத்துக்குள் வைத்து பேணிக்காப்போம்.



**3**

## சமூக வளர்ச்சியில் உலகின் முதல் 50 இடங்களுக்குள் எம்மைத் தக்கவைத்துக் கொள்வோம்

ஜக்கிய நாடுகளின் மனித அபிவிருத்தி சுட்டெண்ணில் அடங்கியின்ன 193 நாடுகளில் தற்போது 78 ஆவது இடத்தில் உள்ள இலங்கையை, அடுத்த தசாப்தத்தில் முதல் 50 நாடுகளுக்குள் கொண்டு வருவதற்கு அயராது பாடுபடுவோம்.

மக்களின் உடல்-உள் ஆரோக்கியத்தை தொடர்ந்து விருத்தி செய்து இலங்கைவாழ் மக்களின் சராசரி ஆயுணை 2 ஆண்டுகளால் அதிகரிக்கச் செய்வோம்.

பாடசாலை அல்லது பாடசாலைக் கல்வியினை நிறைவு செய்ததன் பின்னர் எதிர்பார்த்திருக்கும் முறையான உயர் கல்வியைப் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய சராசரி காலத்தை 2 ஆண்டுகளாக அதிகரிப்போம்.

சுத்தமான மற்றும் சத்தான உணவு, வீடுகள், மனைகள், கண்ணியமான தொழில் மற்றும் கெளரவமான வாழ்க்கைத் தரத்திற்குத் தேவையான பொழுதுபோக்கு ஆகியவற்றை ஊக்குவிப்பதன் மூலம் தனிநபர் மொத்த தேசிய வருமானத்தை இரட்டிப்பாக்குவோம் (x2).

**4**

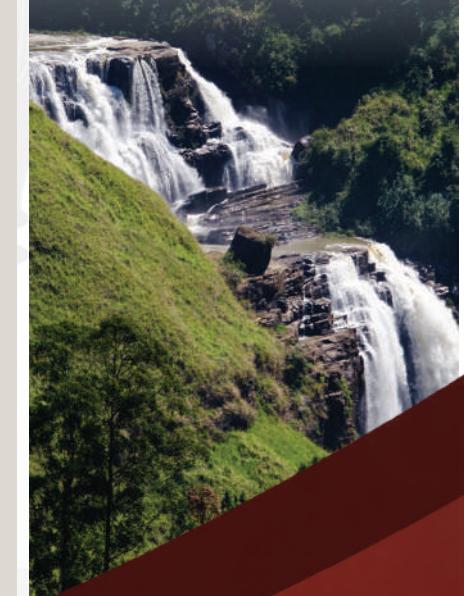
## சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு

மேற்குறிப்பிட்ட பொருளாதார மற்றும் சமூக இலக்குகளை அடையுமகாகவும், அவற்றை நீண்ட காலத்திற்கு தக்கவைக்கும் முகமாகவும் நமது இயற்கை வளங்களை சரியான முறையில் பயன்படுத்துவோம்.

பொருளாதார வளர்ச்சி காரணமாக ஏற்படும் சுற்றுச்சூழல் மாக்பாட்டை முடிந்தவரை குறைப்போம்.

சுற்றுச்சூழலின் ஒரு அங்கமாக விலங்குகள் மற்றும் உயிரினங்களின் பாதுகாப்பை உறுதி செய்வோம்.

பொருளாதார அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கு தடையாக உள்ள சுற்றுச்சூழல் அனுமதி மற்றும் சான்றிதழ்களைப் பெறுவதில் நிலவும் காலவிரயத்தை சீர்செய்து விரைவாக அவற்றைப் பெற்றுக்கொள்வதை உறுதி செய்வோம்.





## ප්‍රතිය නැතුමුහෙයුකාල අඩ්‍රිමුකම් සේය්තල්

1

### අරச සේවකාල අණවෙනුකුම් ඉක්නත සේවයාක මාත්‍රුතල්

අති න්‍යෝගී මාත්‍රුම තරුවකාල අඩිකකො සිනැකකොවා මුද්‍යාත සර්වශේෂ තර්ත්තිනාලාන කාන්නි පාතුකාපු මෙස්පාරුන් නිරුවෙන් මූලම, මුදු අර්ථාක්ෂ සේවයායුම ඉරුණ්කිනෙන්ත ඉරු ක්‍රියාත්මකාත්මකාත්මකාවාම.

මින්නනු මාත්‍රුම න්‍යෝගී මාත්‍රුම වූ (Digital) මූලම කළඩ් මාත්‍රුම සාක්තාරුම වෙරු අණන්තු සේවකාලයුම ගිණිතාක්වම විරෝධාක්වම පෙන්වුයාක්වම පෙන්වුයාක්වම පෙන්වුයාක්වම පෙන්වුයාක්වම.

පොතු නිරුවෙන්කාල මාත්‍රුම බ්ලෞක්කාල බ්ලෞක්කාල තෙවෙන්තු, තොඩ්ල්මැන්වොර් නිරුවාක සාපෙක්ස් මූලම අව්‍යාර්ථ මුද්‍රාක්ෂීමයාප්පොතා, උණුරාරිල තැනියාර් මාත්‍රුම පොතු ක්‍රියාත්මකාත්මකාවාම.

මොස්ඳ මාත්‍රුම න්‍යෝගී මාත්‍රුම පාත්තිෂ්ටාන්කාල මාත්‍රුම පොතාරු තොඩ්ල්මැන්වොර් නිරුවාක සාපෙක්ස් මූලම අව්‍යාර්ථ මුද්‍රාක්ෂීමයාප්පොතා, උණුරාරිල තැනියාර් මාත්‍රුම පොතු ක්‍රියාත්මකාත්මකාවාම.

இலங்கை வரலாற்றில் பெறப்பட்ட அணන்து கடன்கාலයුம் அவுந்தைக் கොண்டு மෙற்கොள்ளப்பட்ட பெளதீக மාත්‍රුம் மனித வளர்ச்சி சம்பந்தமான அணන்து வித நடவடிக்கைகාலයුம் தடயவியல் தனிக்கை செய்து அந்த அறிக்கையை மக்களின் கைகளுக்குக் கிடைக்கச் செய்வාம்.

அர්ථාක්ෂத්තින් අණන්තු සාத්තුக்கාලයුம், කடன்கාලයුம் மුදු බෙවෑபාபාத්‍යத் தன்மைයාත් පොதුமාக்கාලයුம் இணෙத්තුக්කොනු අර්ථාක්ෂத්තින් නිරුப්තිலේ ප්‍රාණத්‍යාகාර ත්‍යාරිப්පොම்.

அரச සේවයින් තරම මාත්‍රුம සේයළුත්‍යෙන් මෙම්පාශුதුම මුක්මාக තகවල් මාත්‍රුம තොට්‌පාටල් තොඩ්ල්නුට්ப සේයළුත්‍යෙන් මුක්මාමෙත්තුව අமෙப්பා ඉரුවාக්කුවොම්.

මොස්ඳ, න්‍යෝගී මාත්‍රුம විරෝධාக් ගුරුත්‍යුම මුක්මාக මාත්‍රුන්තුප පොරුக්කාලින් ඉற්பத්ති, කොள්මාත්ල මාත්‍රුම විනියෝக්ත්‍යාக් ස්‍රාன පාத්‍යාக් පිටු ප්‍රාණවාම්.

கාලුන්නෑසියිල් ග්‍යෙන විත්මාன මාත්‍රුங்கள் நிகழ்ந்தபොதිවුம், ஒவ்வෙாரு வீட்டிற்கும் சுத்தமான குடிநீரை வුங்குவොම්.

அணන்து கல்வිப පாத්தිෂ්ටාங்களும் முழுமையாக மதிப்பாய்வு செய்யப்பட்டு ந්‍යෝ மාත්‍රුம் எதிர்கால உலகின் தොඩ්ல්வාய்ப்பு நிலவரம் மාත්‍රුம் சமூக தොවகளுக்கு ஏற்றவாறு திருத்தங்கාල මෙற்கොள்வොම්.

அணන்து கல்வිப පாத්தිෂ්ටාங்களும் சர்வශේ தரப்படுத்தலுக்கு அமைவாக ந්‍යෝ மාත්‍රුம் எதிர்கால உலகின் தොඩ්ல්வාய்ப்பு நிலவரம் மාත්‍රුம் சமூக தොவகளுக்கு ஏற்றவாறு திருத்தங்கාල මෙற்கොள்வොම්.

2

### விவசாயத் துறையில் அறிமுகப்படுத்தப்படும் மාත්‍රුங்கள்

விவசாயம் மාத්‍රුம் கால்நடைத் துறையின் வாயிலாகக் கிடைக்கும் தேசிய உற்பத்தியை 18 பில்லியன் டொலர்களாக உயர்த்துவොම්.

வිශ්වාසිල්ப පයිර්ස්සේයිக, சேவனபැයිර්සේயිக  
போன்றவற்றுக்குத் தேவෙயான நிர்ப்பாயිச்சுக்கல் வசதිகள், விதைகள், வිதைகள්, உர வகைகள், அத்தோடு விளைச்சலின පොதුம, அறுவடைகාல மෙற்கොள்ளும் பොதුம் ந්‍යෝ தொழில்நුட்ப உதவ්‍යාத් கාடු හා ප්‍රාණவාக් හා ප්‍රාණවාக් வෙළුவාம්.

அதිக විශ්වාසිச්සාලைத் தුக්කාடු විதைகාல வුங்கல் மාත්‍රුம் பයිர්கාல வිந්பபனை செய்வதිலிருந்து மුழ செயல்முறையைப் ப්‍රාණவාக්க்க புதிய தொழில்நුட்பங்களுடன் கාடු உழவர் கාடු உழவு சங்கங்களுக்கு அதිகாரம் அளிப்பොම්.

பයිර්கාල நாசமடைவதைத் தடுக்கவும், ஏற்றுமதிக்கான கேள்வியை அதිகரிக்கவும் அதිகப்பட්‍යாகக் கிடைக்கும் அறுவடைகාலப் பாத්தාக්கும் பොரුட்டு உலர் மාත්‍රුம் குளிஷුரුட்டப்பட்ட களஞ்சிய சாலைகාல நிர்மாணிப்பොම්.

தேவිலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் மத்தியில் நிலவும் சம்பள பிரச்சினைக்கு அணන்து தரப்பினரின் இணக்கப்பாட்டுடன் நிறந்த தீவு ஒன்றை வුங்குவොම්.

3

### உற்பத்தித் துறையின் மதிப்பை உயர்த்துதல்

நாட்டின் உற்பத்தித் துறையை ஆண்டுக்கு 45 பில்லியன் டொலர்களாக உயர்த்துவොම්.

கொழும்பு துறைமுக நகரம் மාத්‍රුம் ஸ்தம்பிதமடைந்த நெடுஞ்சாலைகளின் நிர்மாணப் பணிகளை உடனடியாக மீண்டும் ஆரம்பிப்பොம் அத்தோடு, மந்தகதியில் இருக்கும் கட்டுமானத் துறையை உடனடியாக மீளச் செயல்படுத்துவොම්.

வැළැකள், மனைகள், அலுவலகங்கள் மාத්‍රුம் வளி வளாக்களை நிர்மாணிப்பதற்கும் புதுப்பிப்பதற்கும் பெறப்படும் கடன் மீதான வட்டியைக் குறைப்பොம்.

முறைசாரா உணவு மාத්‍ரුம் பானம் தயாரிப்பில் சடுப்பிழுக்கும் துறைசார் நிறுவனங்களை மාத්‍ரුம் பாத්தාக්களை நவீன மාத්‍ரුம் வசதிகள் கொண்ட பேருந்துகளை மட்டும் செயல்படுத்துவොம්.

உணவு மාத්‍ரුம் பானம் தயாரிப்பதில் சடுப்பிழுக்கோர் புதிய கண்டுபிடிப்புகளை மෙற்கொள்ள, தேவෙயான ஆராய்ச்சி வசதிகள் மාத්‍ரුம் தர உத்தரவாத முறைகளை நெறிப்படுத்துவොம්.

தைத்த ஆடைத் துறையில் நிலவும் அதிகப்பட்யான செலவுகளைக் குறைப்பதற்கான வசதிகளை வழங்குவதன் மூலம் ஊழியர்களின் பணியின் தரத்தை மேம்படுத்தப் பாடுபடுவොம්.

4

### சේවකள் வழங்கும் துறையில் புதிய பரிமாணங்களை ஏற்படுத்துதல்

விற்பனை மூலம் பெறப்படும் மொத்த பரிவர்த்தனைகளில் 90மு த்தை வங்கிப் பரிமாற்ற முறைக்குள் கொண்டு வருவதன் மூலம், நாணயங்கள் மාத්‍ரුம் தாள்களின் பயன்பாட்டைக் குறைத்தல்.

சில்லறை விற்பனைக் கடைத் தொகுதிகள் மාத්‍ரුம் அவுந்தின் விநිயෝகச் சங்கிலிகளை ஒழுங்கப்படுத்துவதன் மூலம், வருவாயை அதිகரிக்க பயிற்சி மාத්‍ரුம் மதல்கාலை வழங்குவොம්.

மின்னனு வர்த்தக முறைமையை (e-Commerce) ஊக்குவிப்பதற்காகவும், நூக்ரஹோர் நம்பிக்கையை வலுப்படுத்தத் தேவෙயான அரசாங்க விதிமுறைகளை வழங்குவதன் மூலம், வெளிநாட்டிலிருந்து இருக்குமதி செய்யப்படும் பொருட்களுக்கு எளிமையான வரிவிதப்பு முறையை அறிமுகப்படுத்துவොம්.

பழைய பேருந்துகளை படிப்படியாக சேவையிலிருந்து அகற்றி புதிய உரிமங்கள் மාத්‍ரුம் கடன் வசதிகளை வழங்குவதோடு சர்வශේ தரத்தිනාலை நவீன மාத්‍ரුம் வசதிகள் கொண்ட பேருந்துகளை மட்டும் சேவையில் சடுப்பிழுக்கோர் புதுபடுத்துவොம්.

நெடுஞ்சாலைகளுக்கு இணையாக தொடர்பூந்துப் பாத්தාக්களை அமைக்க நடவடிக்கை எடுப்போம்.

## 1

அபிவிருத்தியோடு தொடர்புட்ட நான்கு துறைகளில் புதிய வழிமுறைகளை அறிமுகம் செய்தல்

உள்ளுடு தொழில் முனைவோர்களின் மேம்பாட்டிற்கு மூலத்தை வழங்குவதற்காக வர்த்தக வங்கிகளுக்கு மேலதிகமாக நிறுவன அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகளுக்கு கூட்டுறவு வங்கிகள் ஊடாக 10 பில்லியன் ஒருபாவை முதலீடு செய்வோம்.

சமூக மற்றும் சுற்றுச்சூழல் பிரச்சினைகளை நவீன முறைகளைக் கைபாண்டு தீர்வுகளை வழங்கும் சமூக தொழில் முனைவோர்களுக்காக அரசாங்கம் மேற்கொள்ளும் செலவினங்களைக் குறைக்கும் முகமாக, ஒரு பில்லியன் ஒருபா சமூக முதலீடு நிதியத்தை (Impact Investing Fund) அறிமுகப்படுத்தவேண்டும்.

அந்நிய முதலீடை அதிகரிப்பதில் நிலவும் தடைகளை நீக்குவோம்.

## 2

வலுவான மனித வள அபிவிருத்தி

மக்கள் தொகை வளர்ச்சியை சரியாக நிர்வகிக்கும் அதேவேளை, நீண்ட காலத்திற்கு மக்களை ஆட்ராக்கியமாக வைத்திருக்க ஊட்டச்சத்து மற்றும் சுகாதார வசதிகளில் முதலீடு செய்வதில் முனைப்படின் செயலாற்றுவோம்.

அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கு துறைசார் நிபுணர்களின் சேவைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளும் அதேவேளை, ஊக்குவிப்புகளை வழங்குவதன் மூலம் தொழில்சார் கெளரவுத்தைப் பாதுகாப்போம்.

## 3

தயாரிப்புகளுக்கான ஆராய்ச்சி

இலக்குகளைக் கொண்ட சந்தை அமைப்புகளை விருத்தி செய்யவும், சாத்தியமான புதிய தயாரிப்புகளை உருவாக்கவும், ஏற்கனவே உள்ள தயாரிப்புகளை உயர் தரத்திற்கு மேம்படுத்தவும் ஆராய்ச்சிபில் முதலீடு செய்ய உறுதிப்பிண்டுள்ளோம்.

பல்கலைக்கழகங்கள் மற்றும் அரசு ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களுக்கு மேலதிகமாக, தனியார் துறை ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களை ஒருங்கிணைத்து செறிப்பான ஆராய்ச்சிகளை முன்னெடுத்துச் செல்லும் கலாச்சாரத்தை உருவாக்குவோம்.

## 4

உட்கட்டமைப்பு வசதிகளை மேம்படுத்த முதலீடுகளை மேற்கொள்ளல்

சர்வதேச துத்திற்கு அமைவாக சுகாதார வசதிகளுடன் கூடிய போக்குவரத்து அமைப்பை செயல்படுத்தப் பாடுபடுவோம்.

ஒவ்வொரு குடியிருப்பாளருக்கும் பாதுகாப்பான வீட்டை வழங்குவதன் மூலம் மேற்கண்ட பொருளாதார இலக்குகளுடன் இணைக்கப்பட்ட 12 புதிய குடியிருப்பு நகரங்களை உருவாக்குவோம்.

எதிர்காலத்தில், அனைத்து அரசுகட்டுங்களும் காலாநிலை மாற்றுவுக்கூற்றாறு ஈடுகொடுக்கும் வகையில் நவீன தொழில் நடவடிக்கூறுக்கு ஏற்ப, குறைந்தபட்ச பிராம்பிப்பு செலவில், சுற்றுச்சூழலுக்கு உருவாக்குவோம். நிர்மாணிக்கப்படும்.

## சுதந்திரம்

## 1

பொருளாதார சுதந்திரத்தை விரிவுபடுத்துதல்

எந்தவொரு குழுமகளும் தான் விரும்பியபடி வாழும், தொழில் செய்யவும், பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளை உற்பத்தி செய்யவும் மற்றும் நூக்கால மேற்கொள்ளும் அவர்களின் செலவுத்தை முதலீடு செய்வதற்கு எதுவாகவும் பொருளாதார சுதந்திரத்தை விரிவுபடுத்துவோம்.

சர்வதேச துத்திற்கு ஏற்ப தனிநபர்களின் பொதுக் கொத்துக்கள் மற்றும் அறிமுகமாக சொத்துகளுக்கான அரசு மற்றும் சட்ட வரைமுறைக்குப்பட பாதுகாப்பை வலுப்படுத்துதல்.

அரசாங்கத்தின் பொருளாதார செயல்முறையை கட்டுப்படுத்துவதில் இருந்து முடிந்துவரை அரசாங்கம் விலை இருக்கும் அதேவேளை, தேசிய நலன், தனிநபர் மற்றும் வர்த்தக சுதந்திரத்தை பாதுகாக்கத் தேவையான ஒழுங்குமுறைகளை வலுப்படுத்துவோம்.

## 2

அரசியல் சுதந்திரம்

நாட்டின் ஒவ்வொரு குழுமகளுக்கும் சமூகமுறையின் உள்ளது. அதை விட்டுக்கொடுக்க முடியாது. அதன்படி, நாட்டின் விவகாரங்கள் எவ்வாறு இருக்கல் வேண்டும் அல்லது அரசியல் திதியாக என்ன விதமான மாற்றுங்கள் இருக்க வேண்டும் என்பதைப் பற்றி ஒவ்வொரு குழுமகளும் தந்தம் கொண்டிருப்பதற்கும், அந்தக் கருத்துக்களைக் கொண்டிருப்பதற்கும், வெளிப்படுத்துவதற்கும், தனக்கு விருப்பான அரசியல் கட்சியில் இணைந்துகொள்வதற்கும், அந்தக் கருத்துக்களுக்கு ஏற்ப செயல்படுவதற்கும் இருக்கக்கூடிய சம உரிமையை உறுதிப்படுத்துவோம்.

ஒவ்வொரு குழுமகளின் பேச்சு மற்றும் கருத்து சுதந்திரத்தைப் பாதுகாக்கும் அதேவேளை, அதன் மூலம் மற்றும் வர்த்தக குழுமகளின் பேச்சு மற்றும் கருத்து சுதந்திரம் அல்லது வேறு எந்த சுதந்திரமும் பாதிக்கப்படாமல் இருக்கும் வகையில் சட்டத்தின் ஆட்சியை நிலைநாட்டுவோம்.

நாட்டின் ஜனநாயக அமைப்புகள் மற்றும் கட்டமைப்புகளை உள்ளடக்கிய அரசியலமைப்பை வலுப்படுத்தி, மக்களின் அரசியல் சுதந்திரத்தைப் பாதுகாப்போம்.

## 3

கலாச்சார சுதந்திரம்

சிங்கள், தமிழ், முஸ்லிம், மலாயர், பறஞ்சியர், ஆதிவாசி, மற்றும் வேடுவ சமூகத்தினர் உள்ளிட்ட எந்தவொரு தேசத்தின் குழுமகளும் தத்தம் கலாச்சார அடையாளங்களைப் பிரதிபலிக்கவும் அவர்களுக்கு இருக்கக்கூடிய சம உரிமையை உறுதிப்படுத்துவோம்.

பல்வேறுபட்ட கலாச்சாரங்களுக்கிடையில் தொடர்புகளை மேற்கொள்வது அதிகரிப்பதன் வகையில் நாட்டின் வகையில் நடத்துவதற்கும், தனக்கு இஷ்டமான மதத்தைத் தழுவிக்கொள்வதற்கும், அனுஷ்டாளங்களில் ஈடுபடுவதற்கும், நாட்டின் ஒவ்வொரு குழுமகளுக்கும் இருக்கக்கூடிய சுதந்திரத்தை நாங்கள் உறுதிப்படுத்துவோம்.

## 4

மத மற்றும் மத வழிபாட்டுச் சுதந்திரம்

பெளத்த, இந்து, கத்தோலிக்க, கிறிஸ்தவ, இஸ்லாமிய அல்லது பிற மத வழிபாட்டு முறை அல்லது நம்பிக்கை போன்று வர்த்தனை தனித்தனியாகவோ அல்லது கூட்டாகவோ நடத்துவதற்கும், தனக்கு இஷ்டமான மதத்தைத் தழுவிக்கொள்வதற்கும், அனுஷ்டாளங்களில் ஈடுபடுவதற்கும், நாட்டின் ஒவ்வொரு குழுமகளுக்கும் இருக்கக்கூடிய சுதந்திரத்தை நாங்கள் உறுதிப்படுத்துவோம்.

ஒவ்வொரு குழுமகளுக்கும் பல்வேறு மத போதனைகள் மற்றும் மதத்தும் சம்பந்தமான அடிப்படைக் கல்வியை வழங்குவதன் வாயிலாக, அலைத்தியான மற்றும் கெளரவும் தொடர்பாடல் மூலம் ஒவ்வொரு குழுமகளும் பல்வேறு மத நம்பிக்கைகள் மற்றும் தத்துவங்களைப் பற்றிய பரந்த புரிந்துவரவை உருவாக்க நாம் முனைப்படுத் தாடுபடுவோம்.

# இறுதியாக ஆனால், உறுதியாக....

மேலே நீங்கள் கண்ட எமது கொள்கை விளக்கப் பிரகடனத்தினாடாக நாம் உங்கள் முன் வைக்கும் இந்தப் பிரதிக்கினை, நாட்டின் வளர்ச்சி இலக்குகள் மற்றும் அவற்றை அடைவதற்கான அடிப்படை மற்றும் நவீனத்துவமான வழிமுறைகள், விழுகங்கள் மற்றும் குறிக்கோள்கள் பற்றிய சுருக்கமான விளக்கத்தை உங்கள் முன் வைக்கிறது. இது உங்கள் மனதில் ஒரு தெளிவான புரிதலை ஏற்படுத்தியிருக்கும் என்று நம்புகிறோம். எமது தாய் மன்னில் இவற்றை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்ற வேண்டுமானால், நாம் அனைவரும் நம் நாட்டின் எதிர்கால நலனுக்காகவும், வளர்ச்சிக்காகவும், அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடையவும் ஒன்றிணைந்து அயராது பாடுபடவேண்டும்.

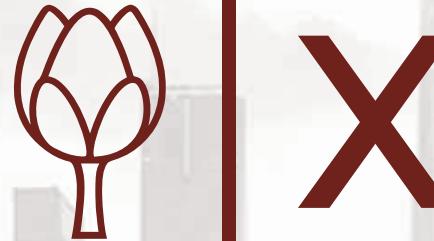
இந்தக் கொள்கைகளின் அடிப்படையில் ஒவ்வொரு இலக்கை அடைவதற்கும் மற்றும் மூலோபாயங்களை வகுத்துக்கொள்வதற்கும் மேலே குறிப்பிட்ட திட்டங்களை மிகக் உறுதியுடன் செயல்படுத்த வேண்டும். இவை அமைச்சுக்கள் மற்றும் சம்பந்தப்பட்ட அரசு நிறுவனங்களின் மட்டத்தில் இருந்து முன்னெடுத்துச் செலவிடப்படவேண்டும். இந்தத் திட்டங்களில் உங்கள் மேலான செயன்முறைப் பங்களிப்பை நாம் நம்பிக்கையோடு எதிர்பார்க்கிறோம்.

## நாமல் ராஜபக்ச Namal Rajapaksa



இனிமேல் எக்காரணத்தைக் கொண்டும், எமது நாட்டில் மீண்டுமொரு யுத்தம் ஏற்படுவதற்கு இடமளியாதிருப்போம். அதேபோல, எந்த ஒரு சூழ்நிலையிலும் மீண்டும் ஒருமுறை எம் நாடு பொருளாதார நெருக்கடிகளுக்குள் விழுந்துவிடால் இருக்கவும், நாட்டு மக்கள் மீண்டும் சீரழிவுகளை சந்திக்காமல் நிம்மதியுடன் வாழவும் நாம் அர்பணிப்புடன் செயலாற்றுவோம். உங்களுக்காக ஒரு சீறந்த, வளமான நாட்டை உருவாக்க நானும், எனது கட்சியான ஸீலங்கா பொதுஜன பெருமனவும் உறுதியான இலட்சியத்தைக் கொண்டுள்ளோம். அந்த அர்பணிப்புடனான பயணத்தில் இணைந்துகொள்ள, என் மீது நம்பிக்கை வைத்து, உங்கள் பெறுமதிமிக்க வாக்குகளை எனக்குப் பெற்றுத் தருமாறு மிகவும் பணிவன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறேன். நன்றி.

நாமல் ராஜபக்ச



இது  
உடாகளாகக்காக

உங்கள் நலனில் அக்கறைகொண்ட  
ஒருங்கிணைந்த, வளர்ச்சியை நோக்கிய தசாப்தம்

Visit the website for an  
interactive digital experience  
of this document.

namal2024.com

Download on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

